



REQUEST FOR TK-12 SCHOOL BUS TRANSPORTATION

Questions Please Call 712-279-6743

Fax form to 712-279-6099, return to child's school, or mail to Transportation Office at 2620 28th Street, Sioux City, IA 51105

School Year \_\_\_\_\_ Attending School \_\_\_\_\_
Grade \_\_\_\_\_

Student Name \_\_\_\_\_ Student I.D.# \_\_\_\_\_

Home Address \_\_\_\_\_ Apt./Lot# \_\_\_\_\_

Parent/s/Guardian Name \_\_\_\_\_
Father \_\_\_\_\_ Mother \_\_\_\_\_

Home Phone \_\_\_\_\_ Home Phone \_\_\_\_\_

Work Phone \_\_\_\_\_ Work Phone \_\_\_\_\_

Cell Phone \_\_\_\_\_ Cell Phone \_\_\_\_\_

Health concern driver should know such as allergies, diabetes, epilepsy, etc.

[Empty box for health concerns]

Emergency Contact Person \_\_\_\_\_ Emergency Phone \_\_\_\_\_

I have read and understand the guidelines and rules for my child's bus transportation. School buses are equipped with video cameras in accordance with school board policy.

Parent's Signature \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Paid busing is offered ONLY if space is available on an existing bus and after meeting the requirements of transporting those students who live beyond the two or three miles required by Iowa School Transportation Code. Paid riders will NOT be added to bus routes the first 14 days of school as required by this code. Plan on providing transportation to your student unless you are notified by the Transportation Dept. your request for paid transportation is approved.

For families within the walk zone (2 miles elementary and middle/3 miles high school);
[ ] I am requesting bussing for my child/children and would agree to pay the monthly fee set by the school district. Paid bussing is on a space available basis ONLY.

Principal/Director's Signature \_\_\_\_\_

Parents, if you have a question about student transportation, please call 279-6743

FOR OFFICE USE ONLY: Check Additional Program Transportation Need

[ ] ESL [ ] Tag [ ] Vocational [ ] Special Education\*\* [ ] Other

\*\*Special Education Identify:

[ ] wheelchair [ ] safety harness [ ] car seat [ ] bus assistant [ ] curb to curb [ ] out of district

Transportation:

Approved [ ] Denied [ ] School Notified [ ] Parent Notified [ ] Paid [ ] Date [ ]

Non-Discrimination Statement: The Sioux City Community School District offers career and technical programs in the following areas: Business & Marketing, Family & Consumer Science, Health Science, and Industrial Arts, Technology, & PLTW. The Sioux City Community School District is an equal opportunity/affirmative action employer. It is an unfair or discriminatory practice for any educational institution to discriminate on the basis of race, creed, color, sex, sexual orientation, gender identity, genetic information (for employment), national origin, religion, age (for employment), disability, socioeconomic status (for programs), marital status (for programs), or veteran status (for employment) in its educational programs and its employment practices. Inquiries or grievances, including Section 504 grievances and grievances under Title II of the Americans with Disabilities Act, may be directed to Jen Gomez, Director of Student Services & Equity Education at 627 4th Street, Sioux City, IA 51101, (712) 279-6075, gomezj2@live.siouxcityschools.com. Please see District Board policies 103 and 504.4 for additional information on available grievance procedures.



**PETICIÓN PARA EL TRANSPORTE ESCOLAR TK-12  
TRANSPORTE DE AUTOBUSES ESCOLARES**

Tiene preguntas, por favor llame al 712-279-6743

Envíe el formulario por fax al 712-279-6099

También puede regresar a la escuela, o envíe por correo a la Oficina de Transporte a 2620 28th Street, Sioux City, IA 51105

Año Escolar \_\_\_\_\_ Escuela Actual \_\_\_\_\_ Grado \_\_\_\_\_

Nombre del Estudiante \_\_\_\_\_ # I.D. del Estudiante \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Apt. /Lote# \_\_\_\_\_

Nombre del Padre/s/Guardián \_\_\_\_\_

Padre

Madre

Teléfono de Casa \_\_\_\_\_ Teléfono de Casa \_\_\_\_\_

Teléfono del Trabajo \_\_\_\_\_ Teléfono del Trabajo \_\_\_\_\_

Celular \_\_\_\_\_ Celular \_\_\_\_\_

Preocupaciones de salud que el conductor deba saber: Alergias, diabetes, epilepsia, etc.

Contacto de Emergencia \_\_\_\_\_ Teléfono de Contacto de Emergencia \_\_\_\_\_

Yo he leído y entendido las guías and reglas del transporte en autobús de mi hijo/a. Los autobuses escolares están equipados con cámaras y video de acuerdo con la política de la mesa directiva escolar.

Firma del padre \_\_\_\_\_ Fecha \_\_\_\_\_

El transporte de paga se ofrece SOLO si hay espacio disponible en un autobús existente y después de cumplir con los requisitos de transporte de los estudiantes que viven más de las dos o tres millas requeridas por el Código de Transporte Escolar de Iowa. Los pasajeros de paga NO se agregarán a las rutas de autobús durante los primeros 14 días de clases según lo exige este código. Haga planes de proporcionar transporte a su estudiante a menos que el Departamento de Transporte le notifique que su solicitud de transporte fue aprobada.

Para las familias que viven dentro de la zona peatonal (2 millas escuela primaria y 3 millas escuela secundaria);  
 Estoy solicitando transporte para mi hijo/s y acepto pagar la cuota mensual establecida por el distrito escolar. Se asignará un asiento en el autobús de paga UNICAMENTE si hay lugar disponible.

Firma del Director \_\_\_\_\_

Padres, si tienen preguntas sobre el transporte, favor llamen al 279-6743

**FOR OFFICE USE ONLY: Check Additional Program Transportation Need**

ESL  Tag  Vocational  Special Education\*\*  Other

**\*\*Special Education Identify:**

wheelchair  safety harness  car seat  bus assistant  curb to curb  out of district

**Transportation:**

Approved  Denied  School Notified  Parent Notified  Paid  Date

**Declaración de No Discriminar**

El Distrito Escolar de la Comunidad de Sioux City ofrece programas profesionales y técnicos en las áreas siguientes: Negocios y Mercadotecnia; Ciencias de la Familia y del Consumidor; Ciencias de la Salud; Tecnología; y PLTW (Proyecto Vanguardia). El Distrito Escolar de la Comunidad de Sioux City es una institución de empleo con oportunidad equitativa y acción afirmativa. Es una práctica injusta o discriminatoria de cualquier institución educativa de discriminar basado en raza, credo, color, sexo, orientación sexual, identidad de género, información genética (para empleo), origen nacional, religión, edad (para empleo), discapacidad, condición socioeconómica (para programas), estado civil (para programas), o estatus de veterano (para empleo) en cualquier programa educacional o práctica de empleo. Las preguntas o quejas, incluyendo quejas de Sección 504 y quejas bajo el Título II de la Ley de Americanos con Discapacidades, pueden ser dirigidas a Jen Gomez, Directora de Servicios Estudiantiles y Educación de Igualdad en 627 4th Street, Sioux City, IA 51101, (712) 279-6075, [gomezj2@live.siouxcityschools.com](mailto:gomezj2@live.siouxcityschools.com). Por favor, vea las políticas 103 y 504.4 de la Junta Directiva para información adicional acerca de los procedimientos disponibles de las quejas.



**MẪU XIN ĐI XE BUÝT TRƯỜNG HỌC TỪ LỚP MẪU GIÁO – 12**  
 Có những thắc mắc, xin vui lòng gọi 712-279-6743  
 Gửi đơn qua số Fax: 712-279-6099, đưa cho học sinh mang lại trường, hay gửi  
 bằng bưu điện tới  
 Transportation Office tại 2620 28th Street, Sioux City, IA 51105

Niên Học \_\_\_\_\_ Trường Đang Học \_\_\_\_\_ Lớp \_\_\_\_\_

Tên Học Sinh \_\_\_\_\_ Số Thẻ Học Sinh I.D.# \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_ Apt./Lot# \_\_\_\_\_

Tên của Phụ Huynh/Người Bảo Hộ \_\_\_\_\_

Tên Cha

Tên Mẹ

Điện Thoại Nhà \_\_\_\_\_ Điện Thoại Nhà \_\_\_\_\_

Điện thoại ở sở làm \_\_\_\_\_ Điện thoại ở sở làm \_\_\_\_\_

Điện thoại di động \_\_\_\_\_ Điện thoại di động \_\_\_\_\_

Sự Quan Tâm về Sức Khoẻ tài xế cần biết: Dị Ứng, Tiểu Đường, Kinh Phong, vân vân...

Người Cần Liên Lạc Trong Trường Hợp Khẩn Cấp \_\_\_\_\_

Điện Thoại Khẩn Cấp \_\_\_\_\_

Tôi đã đọc và hiểu các nguyên tắc và nội quy về sự lưu thông bằng xe buýt cho con em của tôi. Xe buýt của trường được trang bị máy quay phim phù hợp theo nội quy của học khu.

Chữ Ký của Phụ Huynh \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_\_

Xe Buýt Trả Tiền được cung cấp CHỈ KHI NÀO nếu còn chỗ trống có sẵn trên một xe buýt hiện có và sau khi đáp ứng yêu cầu chuyên chở cho những học sinh ở xa hơn hai hoặc ba dặm theo sự đòi hỏi Quy Luật Giao Thông cho Trường Học của Iowa. Học sinh trả tiền đi xe buýt sẽ KHÔNG được đi trên những chuyến xe buýt trong 14 ngày đầu tiên khi trường bắt đầu khai giảng theo sự đòi hỏi của quy luật này. Hãy dự định cung cấp phương tiện chuyên chở cho học sinh của quý vị ngoại trừ khi quý vị được Ban Giao Thông của Trường thông báo cho biết sự yêu cầu trả tiền cho sự chuyển chở đi xe buýt của quý vị được chấp thuận.

Cho những Gia Đình trong Khu Vực đi bộ (2 miles cho tiểu học & Middle School/ 3 miles cho High School).  
 Tôi yêu cầu cho con em được đi xe buýt & đồng ý trả tiền mỗi tháng cho Học Khu. Đi xe buýt trả tiền CHỈ dành khi nào xe buýt còn chỗ trống .

Principal/Director's Signature \_\_\_\_\_

Phụ Huynh, nếu quý vị có những điều gì thắc mắc về sự lưu thông của học sinh, xin vui lòng gọi số 279-6743.

**CHỈ DÀNH CHO VĂN PHÒNG SỬ DỤNG: Check Additional Program Transportation Need**

ESL  Tag  Vocational  Special Education\*\*  Other

**\*\*Special Education Identify:**

wheelchair  safety harness  car seat  bus assistant  curb to curb  out of district

**Transportation:**

Approved  Denied  School Notified  Parent Notified  Paid  Date

**Bản Tường Trình Không Có Sự Kỳ Thi**  
 Học Khu Trường Cộng Đồng Sioux City cung cấp các chương trình về nghề nghiệp và kỹ thuật trong các lĩnh vực sau: Kinh Doanh & Thị Trường Tiếp Thị, Gia Đình & Khoa Học Tiểu Thu, Khoa Học Y Tế, và Nghệ Thuật Công Nghiệp, Kỹ Thuật & PLTW. Học Khu Trường Cộng Đồng Sioux City là một cơ quan bình đẳng/có tác động khẳng định. Đó là một hành vi không công bằng hoặc sự kỳ thị đối với bất cứ cơ sở giáo dục nào phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, tín ngưỡng, màu da, giới tính, khuynh hướng giới tính, nhận định giới tính, dữ kiện di truyền (cho việc làm), nguồn gốc quốc gia, tôn giáo, tuổi tác (cho việc làm), khuyết tật, tình trạng kinh tế xã hội (cho các chương trình), tình trạng hôn nhân (cho các chương trình), hoặc tình trạng cựu chiến binh (cho việc làm) trong các chương trình giáo dục và thực hành trong việc làm. Ai muốn thắc mắc hoặc khiếu nại, gồm trong Điều Khoản 504 khiếu nại và khiếu nại theo Tiêu đề II của Đạo Luật Những Người Hoa Kỳ bị Khuyết Tật, có thể tiếp xúc trực tiếp với bà Jen Gomez, Giám Đốc Dịch Vụ Học Sinh và Bình Đẳng Giáo Dục tại 627 4th Street, Sioux City, Iowa 51101, (712) 279-6075, [gomezj2@live.siouxcityschools.com](mailto:gomezj2@live.siouxcityschools.com). Xin vui lòng xem điều luật trong Hội Đồng Học Khu điều khoản 103 và 504.4 để biết thêm thông tin về các thủ tục khiếu nại hiện có.